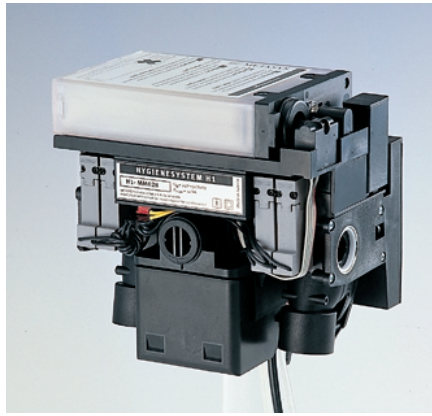


## Die 63er Leistungventile

zum Schalten unterschiedlicher Medien in anspruchsvollen Anwendungen

Die vielseitige 63er Baureihe: Mini-Ventile für einfachste Schaltaufgaben und Mikro-Ventile für Aufgaben zwischen Leistung und Präzision.



## Flüssigkeiten....

Im Bereich der Absaugung erfüllen vier Ventile in der Separierautomatik eines Amalgamabscheiders ihre Steuerungsaufgabe.

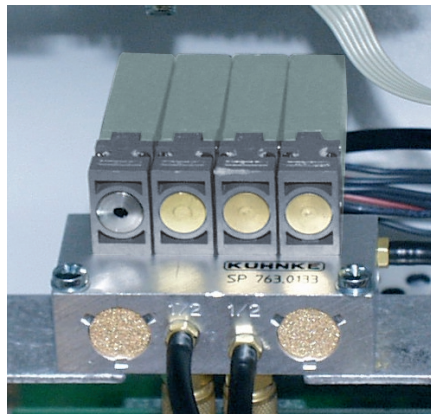
Die verwendeten Materialien sind auf den Betrieb mit Desinfektionslösungen ausgelegt.

- 10 mm Baugröße
- Universell einsetzbar
- Umfangreiches Zubehör
- IP 65
- UL\*
- DVGW\*
- BAM\*

\* zugelassene Materialien

## Vakuum....

Das **AirBoard®** wird in Büromaschinen, Druckmaschinen, Medizingeräten und mobilen Maschinen, wo geringes Gewicht gefordert ist, eingesetzt. In Computer-Radiographie (CR) Geräten zum Beispiel dient ein **AirBoard®** mit Magnetventilen und Sensoren dazu, Vakuum zum Greifen und Halten der Speicherleuchtfolie, die entscheidend für die Präzision des Systems ist, zuzuführen.



## Sauerstoff....

In einer Vielzahl von Applikationen im Bereich der Beatmung, wie zum Beispiel in einer mobilen Sauerstofftherapie, dient das 63er Ventil dank seiner hohen pneumatischen Leistung (NW 0,9) und BAM-zugelassener Materialien als ideale Schalt- und Steuerkomponente.

## Druckluft....

In einem Therapiegerät für die Meniett-Krankheit triggert ein Druckpuls-generator einen sanften Druck über einen Schlauch ins Mittelohr. In dem Gerät arbeitet dafür ein extrem leise schaltendes Ventil, dessen Schaltverhalten mit der Ansteuerelektronik abgestimmt wurde.



**extra valves** sind Ventile und Druckregelventile, sowie Sperr-Stromventile für besondere Anforderungen in den Bereichen Medizingerätetechnik, Apparatebau und Analysetechnik. Die so gekennzeichneten Produkte können in vielen technischen Eigenschaften so verändert werden, dass sie auch z.B. mit Medien wie Sauerstoff oder Flüssigkeiten betrieben werden können, oder in spezifizierten Druckbereichen sowie unter anspruchsvollen Umgebungsbedingungen arbeiten können.

## Magnetventile Typ 63

## Solenoid Valves Type 63

|   | Seite/Page |   |
|---|------------|---|
| <b>Mini-Magnetventile Typ 63</b>                        |            | <b>Mini-Solenoid Valves Type 63</b>               |
| Technische Daten  | 4          | Technical Data                                    |
| NW 0,5/0,7/0,9  | 5          | 0.5/0.7/0.9 mm Orifice                            |
| <b>Mikro-Magnetventile Typ 63</b>                       |            | <b>Micro-Solenoid Valves Type 63</b>              |
| Technische Daten  | 8          | Technical Data                                    |
| NW 0,5/0,7/0,9  | 9          | 0.5/0.7/0.9 mm Orifice                            |
| <b>Zubehör</b>  |            | <b>Accessories</b>                                |
| <b>Magnetventile Typ 63</b>                             | 12         | <b>Solenoid Valves Type 63</b>                    |
| <b>Übersicht Technische Daten<br/>und Bestellformel</b> |            | <b>Overview Technical Data<br/>and Order Code</b> |
| <b>Magnetventile Typ 63</b>                             | 18         | <b>Solenoid Valves Type 63</b>                    |

# Mini-Magnetventile Typ 63 NW 0,5/0,7/0,9 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile Direktgesteuert



# Mini-Solenoid Valves Type 63 0.5/0.7/0.9 mm Orifice 2/2 and 3/2 Poppet Valves Directional Valves

Baubreite 10 mm, 3 verschiedene elektrische Anschlussmöglichkeiten. Nothandbetätigung optional: rastend.

### Technische Daten:

Nennspannung: 24 V DC (12 V DC)  
Druckbereich: 0 - 10 bar  
Nennweite: 0,5/0,7/0,9  
Nennweitenbereich <0,5 bzw. >0,9 auf Anfrage

Funktionen: 2/2-Wege NC  
2/2-Wege NO  
3/2-Wege NC  
3/2-Wege NO

Umgebungs-temperatur: -10 °C bis + 50 °C  
Leistungs-aufnahme: 1 W  
Einschalt-dauer: ED = 100 %

### Schutzart:

- Ventil mit Stecker: IP 40 DIN 40050 am Übergang Magnetsystem, Stecker und belegten pneumatischen Anschlüssen

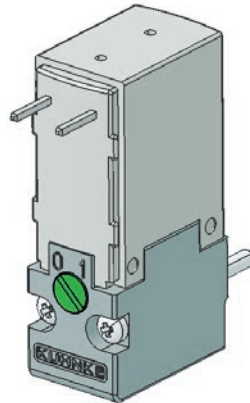
Werkstoffe: Gehäuse (Sockel): Kunststoff PBT  
Dichtungen: NBR

Elektr. Anschluss-möglichkeit: - Stecker mit Litze  
- Steckerstifte  
□ 0,64 mm<sup>2</sup>

Medium: Gefilterte (5 µm), geölte oder gefilterte nicht geölte Druckluft oder andere gasförmige Medien mit zulässiger Viskosität nach ISO-VG 10.

### Sonderausführungen:

Durch den Einsatz anderer Werkstoffe und Dichtungen (z.B. aus FPM-Viton und EPDM) sowie pneumatische/elektrische Anpassungen können wir viele einsatzspezifische Anforderungen realisieren.



10 mm wide, three individual electric connection possibilities. Optional notching hand operation.

### Technical Data:

Nominal voltage: 24 V DC (12 V DC)  
Pressure range: 0 - 10 bar  
Nominal orifice: 0.5/0.7/0.9  
Orifices from <0.5 or >0.9 on request

Functions: 2/2 way NC  
2/2 way NO  
3/2 way NC  
3/2 way NO

Ambient temperature range: -10 ° to + 50 °C  
Nominal coil power: 1 W  
Duty cycle: ED = 100 %

### Protection classification:

- valve with plug: IP 40 DIN 40 050 at the junction to the solenoid system, plug and assigned pneumatic connections

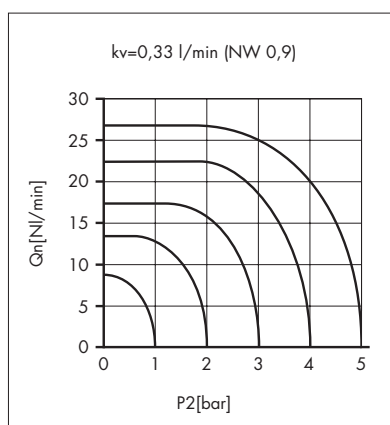
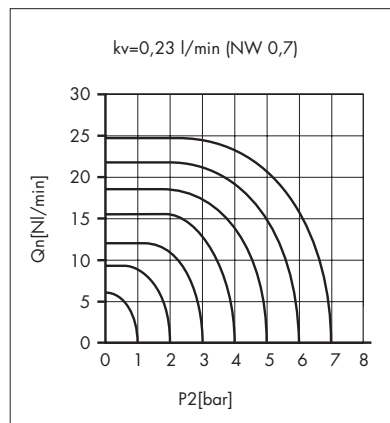
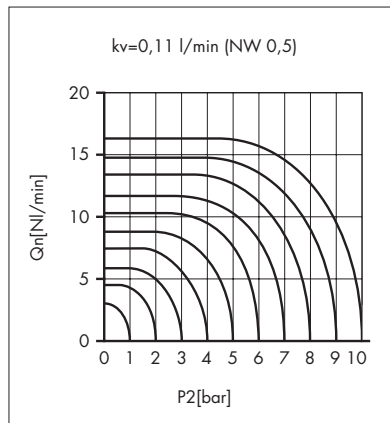
Materials: housing (base): plastic PBT  
seals: NBR

Electrical-connections: - plug with wires  
- plug pins  
□ 0.64 mm<sup>2</sup>

Operating medium: 5 micron filtered, lubricated air or non-lubricated compressed air; also suitable for other media conforming to ISO-VG10.

### Special versions:

We may realise many applications for specific requirements by using other materials and sealings (e.g. made of FPM-Viton and EPDM) as well as pneumatic/electrical modifications.



Mini-Magnetventile Typ 63  
 NW 0,5/0,7/0,9  
 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile  
 Direktgesteuert



Mini-Solenoid Valves Type 63  
 0.5/0.7/0.9 mm Orifice  
 2/2 and 3/2 Poppet Valves  
 Directional Valves

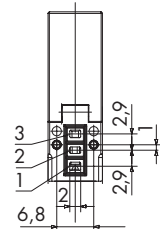
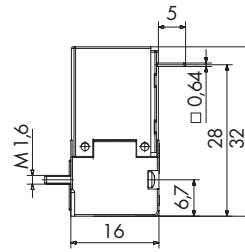
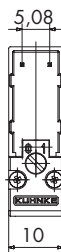
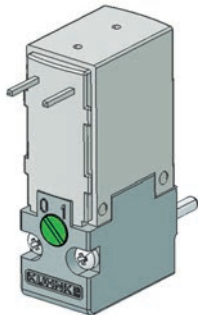
Bestell-Nr.

Order No.

| Sitzventile | NW [mm] | Max. Druck [bar] |  | Max. pressure [bar] | NW [mm] | Poppet valves |
|-------------|---------|------------------|--|---------------------|---------|---------------|
| 63.130.10   | 0,5     | 8                |  | 8                   | 0.5     | 63.130.10     |
| 63.130.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.130.20     |
| 63.130.30   | 0,9     | 2                |  | 2                   | 0.9     | 63.130.30     |
| 63.131.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.131.20     |
| 63.132.10   | 0,5     | 8                |  | 8                   | 0.5     | 63.132.10     |
| 63.132.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.132.20     |
| 63.132.30   | 0,9     | 2                |  | 2                   | 0.9     | 63.132.30     |
| 63.133.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.133.20     |

Lötstift

Soldering pin



Mini-Magnetventile Typ 63  
 NW 0,5/0,7/0,9  
 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile  
 Direktgesteuert



Mini-Solenoid Valves Type 63  
 0.5/0.7/0.9 mm Orifice  
 2/2 and 3/2 Poppet Valves  
 Directional Valves

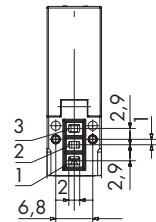
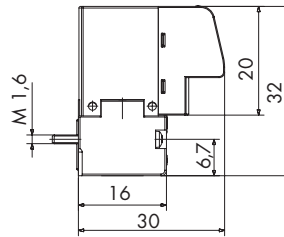
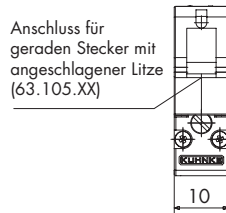
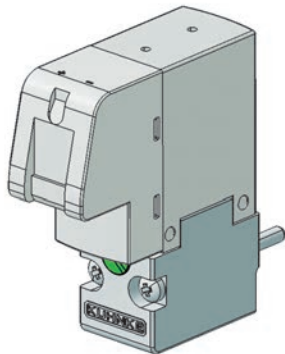
Bestell-Nr.

Order No.

| Sitzventile | NW [mm] | Max. Druck [bar] |  | Max. pressure [bar] | NW [mm] | Poppet valves |
|-------------|---------|------------------|--|---------------------|---------|---------------|
| 63.110.10   | 0,5     | 8                |  | 8                   | 0.5     | 63.110.10     |
| 63.110.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.110.20     |
| 63.110.30   | 0,9     | 2                |  | 2                   | 0.9     | 63.110.30     |
| 63.111.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.111.20     |
| 63.112.10   | 0,5     | 8                |  | 8                   | 0.5     | 63.112.10     |
| 63.112.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.112.20     |
| 63.112.30   | 0,9     | 2                |  | 2                   | 0.9     | 63.112.30     |
| 63.113.20   | 0,7     | 3                |  | 3                   | 0.7     | 63.113.20     |

Stecker, LED und Schutzbeschaltung

Plug, LED and protection diode



Mini-Magnetventile Typ 63  
 NW 0,5/0,7/0,9  
 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile  
 Direktgesteuert

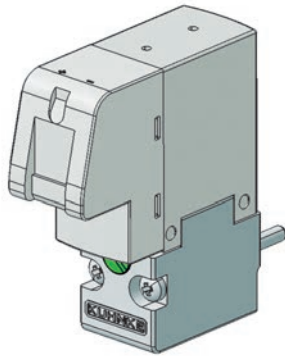


Mini-Solenoid Valves Type 63  
 0.5/0.7/0.9 mm Orifice  
 2/2 and 3/2 Poppet Valves  
 Directional Valves

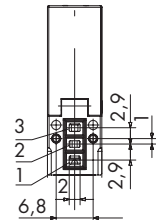
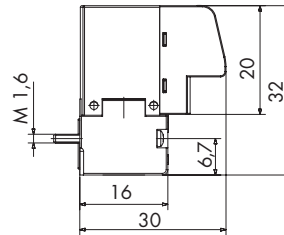
| Bestell-Nr. |         |                  |  | Order No.           |         |               |
|-------------|---------|------------------|--|---------------------|---------|---------------|
| Sitzventile | NW [mm] | Max. Druck [bar] |  | Max. pressure [bar] | NW [mm] | Poppet valves |
| 63.120.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0,5     | 63.120.10     |
| 63.120.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0,7     | 63.120.20     |
| 63.120.30   | 0,9     | 4                |  | 4                   | 0,9     | 63.120.30     |
| 63.121.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0,7     | 63.121.20     |
| 63.122.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0,5     | 63.122.10     |
| 63.122.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0,7     | 63.122.20     |
| 63.122.30   | 0,9     | 4                |  | 4                   | 0,9     | 63.122.30     |
| 63.123.20   | 0,7     | 6                |  | 6                   | 0,7     | 63.123.20     |

Stecker mit Spannungsabsenkung

Plug with power cut down



Anschluss für geraden Stecker mit angeschlagener Litze (63.105.XX)





# Mikro-Magnetventile Typ 63 NW 0,5/0,7/0,9 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile Direktgesteuert



# Micro-Solenoid Valves Type 63 0.5/0.7/0.9 mm Orifice 2/2 and 3/2 Poppet Valves Directional Valves

Baubreite 10 mm, 3 verschiedene elektrische Anschlussmöglichkeiten. Nothandbetätigung optional: rastend.

### Technische Daten:

Nennspannung: 24 V DC (12 V DC)  
Druckbereich: 0 - 10 bar  
Nennweite: 0,5/0,7/0,9  
Nennweitenbereich <0,5 bzw. >0,9 auf Anfrage

Funktionen: 2/2-Wege NC  
2/2-Wege NO  
3/2-Wege NC  
3/2-Wege NO

Umgebungs-temperatur: -10 °C bis + 50 °C  
Leistungs-aufnahme: 1,8 W  
Einschalt-dauer: ED = 100 %

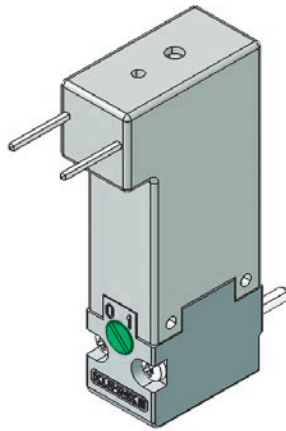
Schutzart: - Ventil mit Litze: IP 65 DIN 40050 am Übergang Magnetsystem, Litze und belegten pneumatischen Anschlüssen

Werkstoffe: Gehäuse (Sockel): Kunststoff PBT  
Dichtungen: NBR

Elektr. Anschluss-möglichkeit: - Litze 0,14 mm<sup>2</sup>  
- Stecker  
- Steckerstifte □ 0,64 mm<sup>2</sup>

Medium: Gefilterte (5 µm), geölte oder gefilterte nicht geölte Druckluft oder andere gasförmige Medien mit zulässiger Viskosität nach ISO-VG 10.

Sonderausführungen: Durch den Einsatz anderer Werkstoffe und Dichtungen (z.B. aus FPM-Viton und EPDM) sowie pneumatische/elektrische Anpassungen können wir viele einsatzspezifische Anforderungen realisieren.



10 mm wide, three individual electric connection possibilities. Optional notching hand operation.

### Technical Data:

Nominal voltage: 24 V DC (12 V DC)  
Pressure range: 0 - 10 bar  
Nominal orifice: 0.5/0.7/0.9  
Orifices from <0.5 or >0.9 on request

Functions: 2/2 way NC  
2/2 way NO  
3/2 way NC  
3/2 way NO

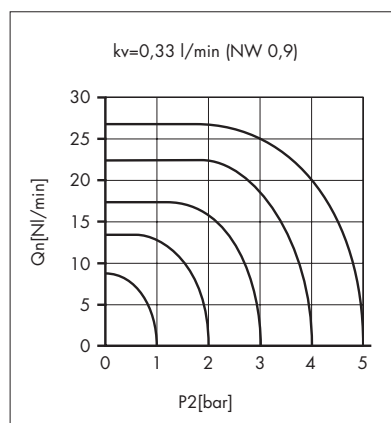
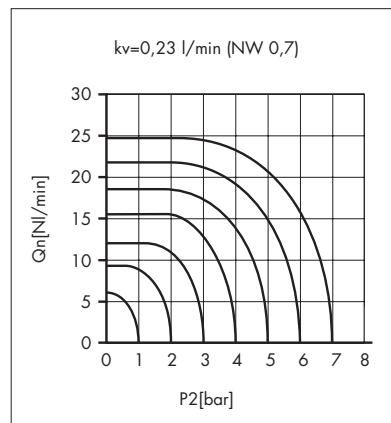
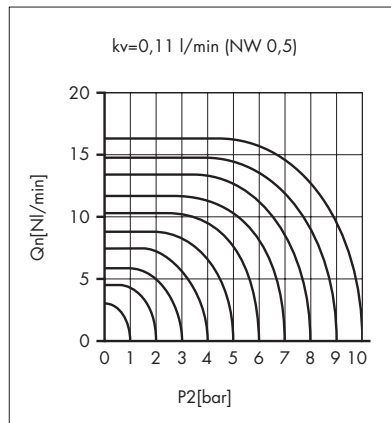
Ambient temperature range: -10 ° to + 50 °C  
Nominal coil power: 1.8 W  
Duty cycle: ED = 100 %  
Protection classification: - valve with wire: IP 65 DIN 40 050 at the junction to the solenoid system, flexible wire and assigned pneumatic connections

Materials: housing (base): plastic PBT  
seals: NBR

Electrical-connections: - wire 0.14 mm<sup>2</sup>  
- plug  
- plug pins □ 0.64 mm<sup>2</sup>

Operating medium: 5 micron filtered, lubricated air or non-lubricated compressed air; also suitable for other media conforming to ISO-VG10.

Special versions: We may realise many applications for specific requirements by using other materials and sealings (e.g. made of FPM-Viton and EPDM) as well as pneumatic/electrical modifications.





Mikro-Magnetventile Typ 63  
 NW 0,5/0,7/0,9  
 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile  
 Direktgesteuert



Micro-Solenoid Valves Type 63  
 0.5/0.7/0.9 mm Orifice  
 2/2 and 3/2 Poppet Valves  
 Directional Valves

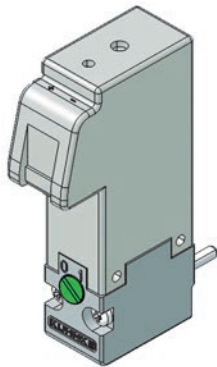
Bestell-Nr.

Order No.

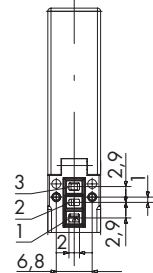
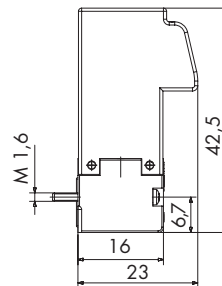
| Sitzventile | NW [mm] | Max. Druck [bar] |  | Max. pressure [bar] | NW [mm] | Poppet valves |
|-------------|---------|------------------|--|---------------------|---------|---------------|
| 63.020.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0.5     | 63.020.10     |
| 63.020.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.020.20     |
| 63.020.30   | 0,9     | 5                |  | 5                   | 0.9     | 63.020.30     |
| 63.021.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.021.20     |
| 63.022.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0.5     | 63.022.10     |
| 63.022.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.022.20     |
| 63.022.30   | 0,9     | 5                |  | 5                   | 0.9     | 63.022.30     |
| 63.023.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.023.20     |

Stecker

Plug



Anschluss für  
geraden Stecker mit  
angeschlagener Litze  
(63.105.XX)



Mikro-Magnetventile Typ 63  
 NW 0,5/0,7/0,9  
 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile  
 Direktgesteuert

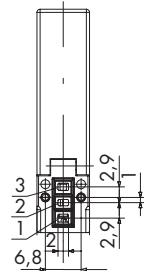
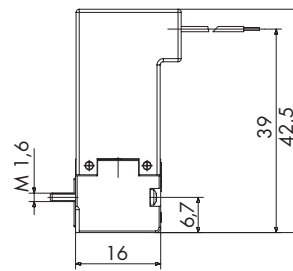
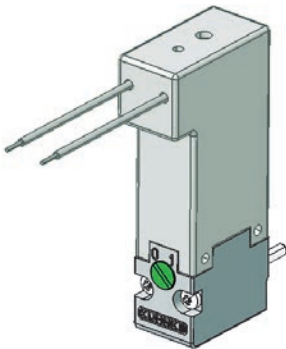


Micro-Solenoid Valves Type 63  
 0.5/0.7/0.9 mm Orifice  
 2/2 and 3/2 Poppet Valves  
 Directional Valves

| Bestell-Nr. |         |                  |  | Order No.           |         |               |
|-------------|---------|------------------|--|---------------------|---------|---------------|
| Sitzventile | NW [mm] | Max. Druck [bar] |  | Max. pressure [bar] | NW [mm] | Poppet valves |
| 63.050.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0.5     | 63.050.10     |
| 63.050.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.050.20     |
| 63.050.30   | 0,9     | 5                |  | 5                   | 0.9     | 63.050.30     |
| 63.051.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.051.20     |
| 63.052.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0.5     | 63.052.10     |
| 63.052.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.052.20     |
| 63.052.30   | 0,9     | 5                |  | 5                   | 0.9     | 63.052.30     |
| 63.053.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.053.20     |

Litze 0,14 mm<sup>2</sup>  
 Länge 500 mm

Wire 0.14 mm<sup>2</sup>  
 Length 500 mm



Mikro-Magnetventile Typ 63  
 NW 0,5/0,7/0,9  
 2/2- und 3/2-Wege Sitzventile  
 Direktgesteuert



Micro-Solenoid Valves Type 63  
 0.5/0.7/0.9 mm Orifice  
 2/2 and 3/2 Poppet Valves  
 Directional Valves

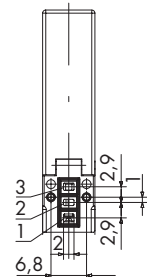
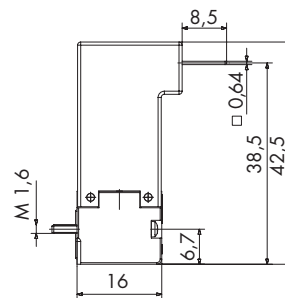
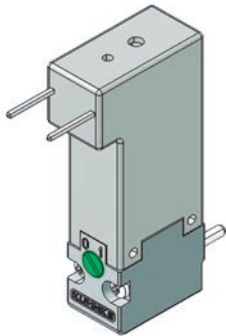
Bestell-Nr.

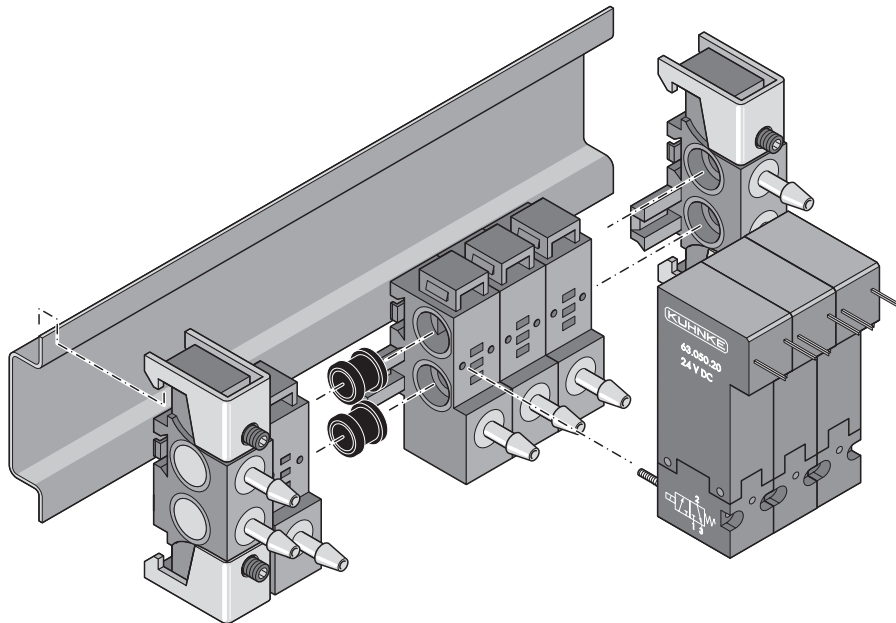
Order No.

| Sitzventile | NW [mm] | Max. Druck [bar] |  | Max. pressure [bar] | NW [mm] | Poppet valves |
|-------------|---------|------------------|--|---------------------|---------|---------------|
| 63.030.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0.5     | 63.030.10     |
| 63.030.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.030.20     |
| 63.030.30   | 0,9     | 5                |  | 5                   | 0.9     | 63.030.30     |
| 63.031.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.031.20     |
| 63.032.10   | 0,5     | 10               |  | 10                  | 0.5     | 63.032.10     |
| 63.032.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.032.20     |
| 63.032.30   | 0,9     | 5                |  | 5                   | 0.9     | 63.032.30     |
| 63.033.20   | 0,7     | 7                |  | 7                   | 0.7     | 63.033.20     |

Steckerstift □ 0,64

Plug pin □ 0.64





Für das 10 mm breite Magnetventil stehen wahlweise Aluminiumanschlussplatten und ein Kunststoff-Anschlussplattensystem zur Verfügung.

Das Kunststoffanschlussplattensystem bietet den Vorteil, dass alle Anschlüsse in eine Ebene gerichtet sind. Alle Anschluss-, Eingangs- und Endbausteine sind mit zwei lösbaren Schnapphaken verbunden. Die zentrale Druckluftversorgung und Entlüftung erfolgt über die Eingangsbausteine, die wie die Anschlussbausteine für die Ventilaufnahme mit Schlauchtüllen für Kuhnke Weich PE Schläuche mit einem Innendurchmesser 3 mm bestückt sind. \*

Standardmäßig sind dem Ventil zwei Gewindefurchschrauben für die Kunststoff-Anschlussplatten beigelegt.

Bei Verwendung der Aluminiumplatten sind die den Aluminiumplatten beigelegten Gewindefurchschrauben zu verwenden.

Bei Verwendung eigener Anschlussplatten (entsprechend dem Anschlussbild Seite 4 und folgende) können auch metrische M 1,6 x 18 Schrauben verwendet werden.

Optionally, both aluminium connection plates and a plastic connection system are available for the 10 mm wide solenoid valve.

It is an advantage of a modular plastic connection plate block (connection plate block) that all connections are directed to one level. All connection, input and end modules are connected with two detachable snap-on fixings. The input modules as well as the valve connection plate block, which are equipped with hose connections for Kuhnke non-rigid PE hoses with an inner diameter of 3 mm provide for the centralised compressed air supply and ventilation. \*

Basically every valve is equipped with two screws usable for the plastic plates. By using the aluminium subbases the included screws are to be used. By using own designed subbases (according to port-sketch page 4 and following) metric M 1.6 x 18 screws can be used.

\* Andere Tüllen sowie Steckarmaturen für Schlauch-Ø 4 und Ø 6 sind möglich

\* Other fittings as well as push-in fittings for tubes Ø 4 and Ø 6 are possible

## Anschlussplatten

## Subplates

Für die Ventil-Funktionen NC und NO gibt es jeweils ein Grundventil. Die Funktionen 2/2-Wege und 3/2-Wege sind in den entsprechenden Anschlussplatten integriert.

Für die Funktionen 3/2-Wege NC und NO gibt es nur einen Anschlussbaustein, der durch Drehung um 180° beide Funktionen beinhaltet.

Für die Funktionen 2/2-Wege NC und 2/2-Wege NO ist jeweils ein spezifischer Anschlussbaustein einzusetzen.

### Hinweis:

Bei der Zusammenstellung eines Anschlussplattenblocks mit unterschiedlichen Ventilfunktionen erfolgt die Druckluftversorgung stets über den Anschluss (1) des Eingangsbausteins. Die richtige Montage des Anschlussbausteins erkennen Sie daran, dass die Anschlussbezeichnungen auf der Anschlussfläche gemäß der entsprechenden Funktionen lesbar sind. Wie unten dargestellt, sind die Ventilausgänge (2) bei unterschiedlichen Ventilfunktionen nicht in einer Linie angeordnet.

Bei zusätzlicher Druckluftspeisung sind die Bausteine an beliebiger Position einzusetzen. Der Einsatz ist vom Luftverbrauch der Steuerung abhängig. Zur Stabilisierung eines Anschlussplattenblocks bei mehr als 8 Anschlussbausteinen sind Befestigungsbausteine einzusetzen.

For each of the valve functions NC and NO a basic valve is available. The functions of 2/2 way and of 3/2 way are integrated in the corresponding connection modules.

Only one connection module is available for the functions 3/2 way NC and NO. This module which may be turned by 180° includes both functions.

One specific connection module is necessary for each of the functions 2/2 way NC and 2/2 way NO.

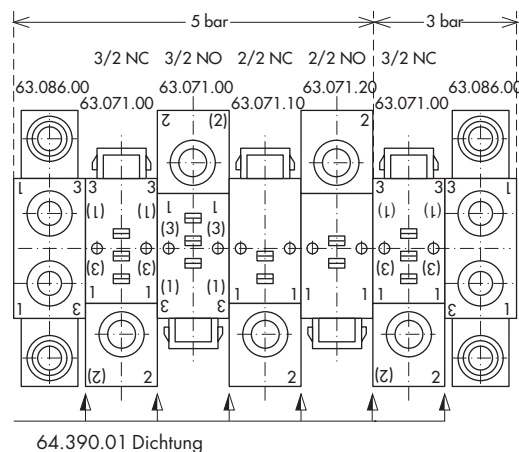
### Hint:

If a connection plate block with different valve functions is assembled, the pressurised air is always supplied by the connection (1) of the input module. You may recognise a correct installation of the connection module by the fact that the connection designations regarding the required functions are legible on the connection surface.

As it is shown below, the valve outlets (2) of the different valve functions are not arranged in line.

At an additional input of compressed air the modules may be placed in any position depending on the air consumption of the control.

Fixing modules must be used in order to stabilise a connection plate block of more than 8 connection modules.

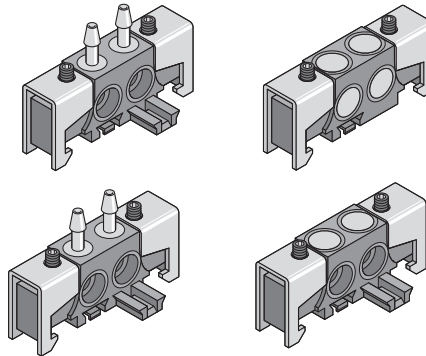


Anschlussplatten

Subplates

DIN-SchieneMontage

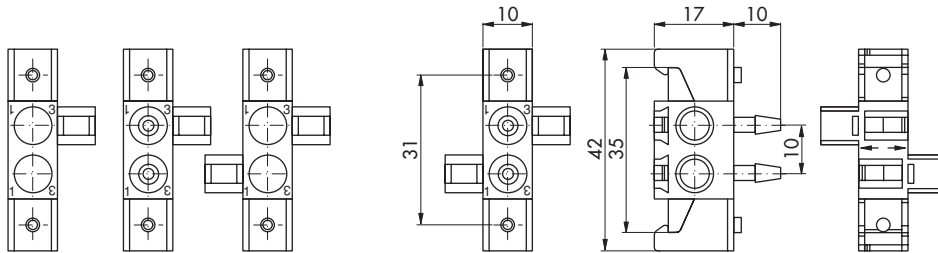
DIN-rail mounting



| Bestell-Nr. | Bezeichnung                            | Designation                                | Order No. |
|-------------|--|--|-----------|
| 63.076.00   | Eingangsbaustein 5 x 1 Schlauchtülle   | Common inlet and exhaust unit 5 x 1 tubing | 63.076.00 |
| 63.079.00   | Endbaustein                            | Endplate                                   | 63.079.00 |
| 63.076.10   | Baustein für Zwischeneinspeisung 5 x 1 | Module for intermediate input 5 x 1        | 63.076.10 |
| 63.079.10   | Befestigungsbaustein                   | Mounting unit                              | 63.079.10 |

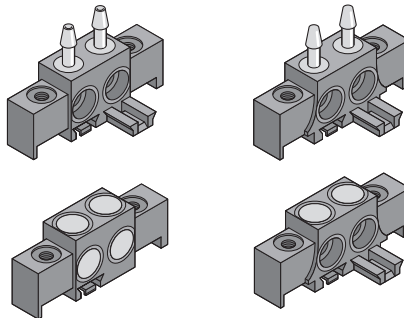
63.079.00 63.076.00 63.079.10

63.076.10



Montage auf ebener Grundfläche

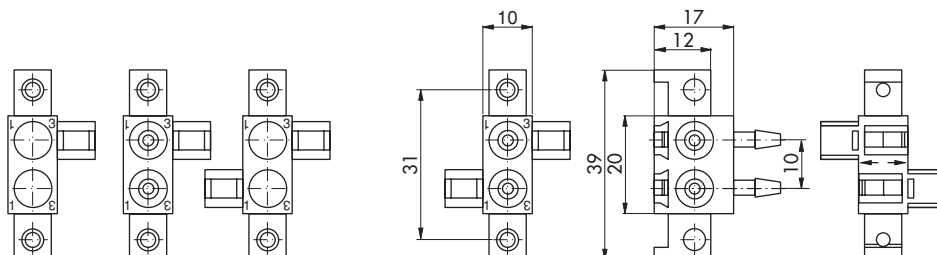
Surface mounting



| Bestell-Nr. | Bezeichnung                            | Designation                                | Order No. |
|-------------|--|--|-----------|
| 63.086.00   | Eingangsbaustein 5 x 1 Schlauchtülle   | Common inlet and exhaust unit 5 x 1 tubing | 63.086.00 |
| 63.089.00   | Endbaustein                            | Endplate                                   | 63.089.00 |
| 63.086.10   | Baustein für Zwischeneinspeisung 5 x 1 | Module for intermediate input 5 x 1        | 63.086.10 |
| 63.089.10   | Befestigungsbaustein                   | Mounting unit                              | 63.089.10 |

63.089.00 63.086.00 63.089.10

63.086.10

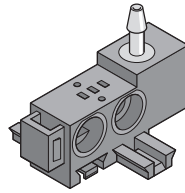


Anschlussplatten

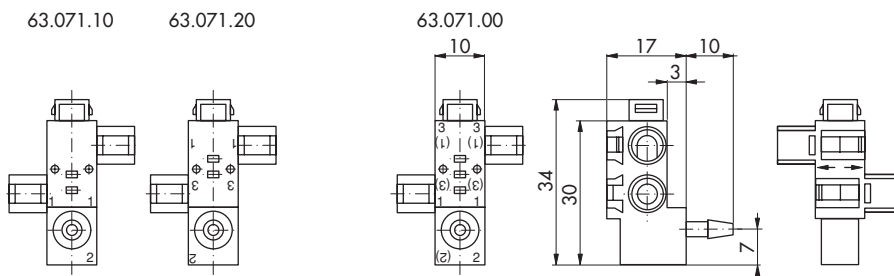
Subplates

Ventilmontage mit 2 Stck. Schrauben

Valve installation using two screws

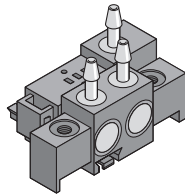


| Bestell-Nr.      | Bezeichnung                                 | Designation                | Order No.        |
|------------------|---|----------------------------|------------------|
|                  | <b>Anschlussbausteine zur Ventilmontage</b> | <b>Subplate for valves</b> |                  |
| <b>63.071.00</b> | 3/2-Wege NC/NO 5 x 1 Schlauchtülle          | 3/2-way NC/NO 5 x 1 tubing | <b>63.071.00</b> |
| <b>63.071.10</b> | 2/2-Wege NC 5 x 1 Schlauchtülle             | 2/2-way NC 5 x 1 tubing    | <b>63.071.10</b> |
| <b>63.071.20</b> | 2/2-Wege NO 5 x 1 Schlauchtülle             | 2/2-way NO 5 x 1 tubing    | <b>63.071.20</b> |



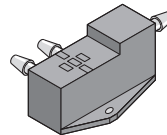
Anschlussbaustein mit Eingangsbaustein

Single package with supply unit

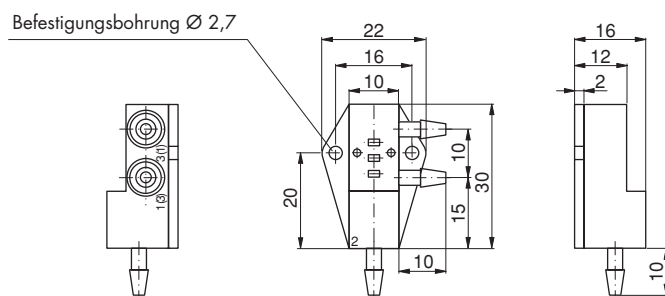


Anschlussbaustein

Subplate for valves



| Bestell-Nr.      | Bezeichnung   | Designation  | Order No.        |
|------------------|---|--|------------------|
| <b>63.091.01</b> | Vormontierter Anschlussbaustein mit Eingangsbaustein zur Montage auf ebener Grundfläche 5 x 1 Schlauchtülle | Pre-mounted single package with supply unit for mounting on plain surface 5 x 1 tubing     | <b>63.091.01</b> |
| <b>63.091.41</b> | Anschlussbaustein mit integrierten 5 x 1 Schlauchtüllen für Funktionen 3/2-Wege NC; 3/2-Wege NO             | Subplate for valves with integrated 5 x 1 tube nipple for functions 3/2-way NC, 3/2-way NO | <b>63.091.41</b> |





Anschlussplatten

Subplates

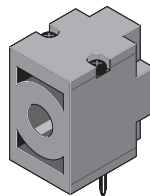
Dichtungen



Seals

| Bestell-Nr.       | Bezeichnung  | Designation  | Order No.         |
|-------------------|--|--|-------------------|
| <b>64.390.01*</b> | Dichtung als Luftübertragungselement zwischen den Bausteinen; durch Press-Sitz haftende NBR-Formdichtung | Sealing set as transmission medium between units; NBR-elements sealing and clinging by force fit | <b>64.390.01*</b> |
| <b>63.230.02*</b> | Durch Vorspannung im Gehäuse haftende Profildichtung (NBR)   | Profile sealing, clinging to housing by means of pre-pressure (NBR)                              | <b>63.230.02*</b> |

Blindplatte



Blind cap

| Bestell-Nr.      | Bezeichnung                                   | Designation                               | Order No.        |
|------------------|---|---|------------------|
| <b>63.095.00</b> | Blindeckel zur Abdichtung leerer Ventilplätze | Blindplate for sealing empty valve places | <b>63.095.00</b> |

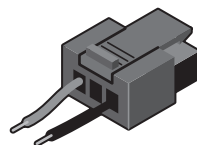
Gewindefurchschrauben  
Schrauben



Thread form screw  
Screws

| Bestell-Nr.        | Bezeichnung                                     | Designation                              | Order No.          |
|--------------------|---|--|--------------------|
| <b>63.100**</b>    | Gewindefurchschrauben für Metall 1,6 x 17,5     | Thread form screw for metal 1.6 x 17.5   | <b>63.100**</b>    |
| <b>63.100.01**</b> | Gewindefurchschrauben für Kunststoff 1,6 x 19/7 | Thread form screw for plastic 1.6 x 19/7 | <b>63.100.01**</b> |
| <b>63.100.02**</b> | Schlitzschraube M 1,6 x 18                      | Metric thread M 1.6 x 18                 | <b>63.100.02**</b> |

Gerader Stecker (VP 10)  
mit angeschlagener Litze



Straight plug (packing Unit 10)  
with terminated wire

| Bestell-Nr.      | Länge   | Length  | Order No.        |
|------------------|---------|---------|------------------|
| <b>63.105.03</b> | 300 mm  | 300 mm  | <b>63.105.03</b> |
| <b>63.105.06</b> | 600 mm  | 600 mm  | <b>63.105.06</b> |
| <b>63.105.20</b> | 2000 mm | 2000 mm | <b>63.105.20</b> |

\* Verpackungseinheit 50 Stck.  
\*\* Verpackungseinheit 100 Stck.

\* Packing unit 50 pcs.  
\*\* Packing unit 100 pcs.

Zubehör  
Magnetventile Typ 63  
2/2- und 3/2-Wege Sitzventile  
Anschlussplatten



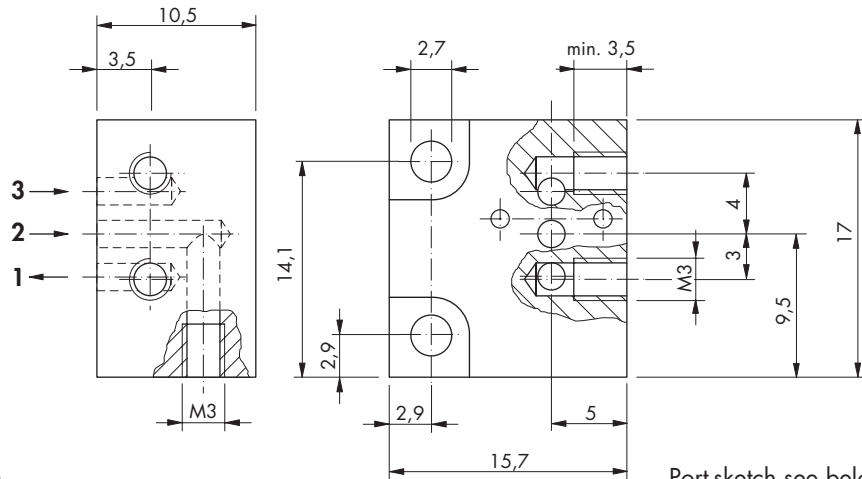
Accessories  
Solenoid Valves Type 63  
2/2 and 3/2 Poppet Valves  
Subplates

Einfach Aluminiumanschlussplatte

|             |            |
|-------------|------------|
| Bestell-Nr. | 86.406.01* |
|-------------|------------|

Single aluminum subplate

|           |            |
|-----------|------------|
| Order No. | 86.406.01* |
|-----------|------------|

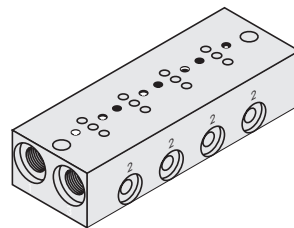


Anschlussbild siehe unten

Port-sketch see below

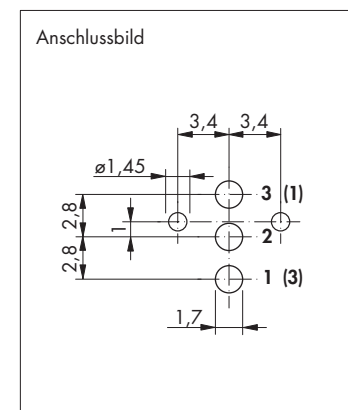
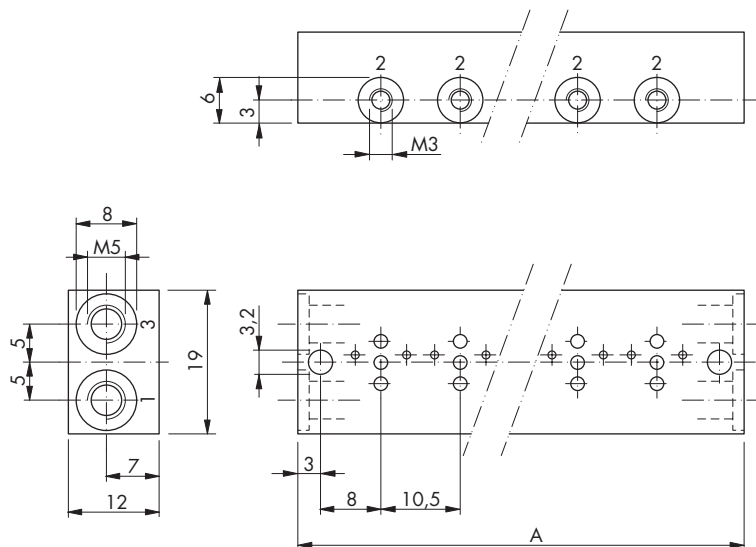
Anschlussplatten  
Maßtabelle für n-Ventile

| Bestell-Nr. | n** | A    |
|-------------|-----|------|
| 86.406.02*  | 2   | 32,5 |
| 86.406.03*  | 3   | 43   |
| 86.406.04*  | 4   | 53,5 |



Subplates  
Dimensions for n-valves

| A    | n** | Order No   |
|------|-----|------------|
| 32.5 | 2   | 86.406.02* |
| 43   | 3   | 86.406.03* |
| 53.5 | 4   | 86.406.04* |



\* Vorzugstypen (andere auf Anfrage)  
inkl. Furchschrauben für Ventilmontage  
\*\* n = Anzahl der Ventile

\* Preferred types (others on request)  
incl. screws for valve mounting  
\*\* n = number of valves

# Übersicht Technische Daten und Bestellformel Magnetventile Typ 63



# Overview Technical Data and Order Code Solenoid Valves Type 63

| Technische Daten                  |  |
|-----------------------------------|--|
| Baubreite                         | 10 mm, 3 verschiedene elektrische Anschlussmöglichkeiten. Nothandbetätigung optional: rastend.   |
| Nennspannung                      | 24 V DC (12 V DC)  |
| Druckbereich                      | 0 - 10 bar   |
| Nennweite                         | 0,5/0,7/0,9<br><0,5 bzw. >0,9<br>auf Anfrage   |
| Funktionen                        | 2/2-Wege NC<br>2/2-Wege NO<br>3/2-Wege NC<br>3/2-Wege NO   |
| Umgebungs-<br>temperatur          | -10 °C bis + 50 °C   |
| Leistungs-<br>aufnahme            | 1 bis 1,8 W  |
| Einschalt-<br>dauer               | ED = 100 %   |
| Schutzart                         |  |
| - Ventil mit Litze                | IP 65 DIN 40050<br>am Übergang<br>Magnetsystem, Litze<br>und belegten<br>pneumatischen<br>Anschlüssen  |
| Werkstoffe                        | Gehäuse (Sockel):<br>Kunststoff PBT<br>Dichtungen: NBR   |
| Elektr. Anschluss-<br>möglichkeit | - Litze 0,14 mm <sup>2</sup><br>- Stecker<br>- Steckerstifte<br>□ 0,64 mm <sup>2</sup>   |
| Medium                            | Gefilterte (5 µm),<br>geölte oder ge-<br>filterte nicht geölte<br>Druckluft oder andere<br>gasförmige Medien<br>mit zulässiger<br>Viskosität nach<br>ISO-VG 10.  |
| Sonder-<br>ausführungen           | Durch den Einsatz<br>anderer Werkstoffe<br>und Dichtungen (z.B.<br>aus FPM-Viton und<br>EPDM) sowie pneu-<br>matische/elektrische<br>Anpassungen können<br>wir viele einsatz-<br>spezifische Anfor-<br>derungen realisieren. |

| Bestellformel   | 63. | 05 | 4. | 2 | 0 |
|---|-----|----|----|---|---|
| Gerätekenziffer   | 63  |    |    |   |   |
| Magnetsystem  |     |    |    |   |   |
| 1,8 W, Stecker, elektr. Anschluss links,<br>pneum. Anschl. rechts                   |     | 02 |    |   |   |
| 1,8 W, Pin, elektr. Anschluss links,<br>pneum. Anschl. rechts                       |     | 03 |    |   |   |
| 1,8 W, Pin, elektr. Anschluss rechts<br>pneum. Anschl. rechts                       |     | 04 |    |   |   |
| 1,8 W, Litze, elektr. Anschluss links,<br>pneum. Anschl. rechts                     |     | 05 |    |   |   |
| 1,8 W, Litze, elektr. Anschluss rechts,<br>pneum. Anschl. rechts                    |     | 06 |    |   |   |
| 1 W, Stecker, LED m. Diode, elektr. Anschluss<br>links, pneum. Anschl. rechts       |     | 11 |    |   |   |
| 1 W, Stecker, Spannungsabsenkung, elektr.<br>Anschluss links, pneum. Anschl. rechts |     | 12 |    |   |   |
| 1 W, Pin, elektr. Anschluss links,<br>pneum. Anschl. rechts                         |     | 13 |    |   |   |
| 1 W, Pin, elektr. Anschluss rechts,<br>pneum. Anschl. rechts                        |     | 14 |    |   |   |
| Funktion  |     |    |    |   |   |
| 3/2 Wege NC ohne Nothand  |     |    | 0  |   |   |
| 3/2 Wege NO ohne Nothand  |     |    | 1  |   |   |
| 2/2 Wege NC ohne Nothand  |     |    | 2  |   |   |
| 2/2 Wege NO ohne Nothand  |     |    | 3  |   |   |
| 3/2 Wege NC mit Nothand   |     |    | 4  |   |   |
| 3/2 Wege NO mit Nothand   |     |    | 5  |   |   |
| 2/2 Wege NC mit Nothand   |     |    | 6  |   |   |
| 2/2 Wege NO mit Nothand   |     |    | 7  |   |   |
| Nennweite   |     |    |    |   |   |
| 0,3 mm  |     |    |    | 0 |   |
| 0,5 mm  |     |    |    | 1 |   |
| 0,7 mm  |     |    |    | 2 |   |
| 0,9 mm  |     |    |    | 3 |   |
| 1,0 mm  |     |    |    | 4 |   |
| 0,4 mm  |     |    |    | 5 |   |
| 1,2 mm  |     |    |    | 6 |   |
| Dichtungswerkstoff  |     |    |    |   |   |
| NBR   |     |    |    |   | 0 |
| Viton   |     |    |    |   | 1 |
| EPDM  |     |    |    |   | 2 |
| Silikon   |     |    |    |   | 3 |

Kombinationsmöglichkeiten aus diesem Bestellschlüssel auf Anfrage



Kendrion Kuhnke Automation GmbH  
Lütjenburger Straße 101  
23714 Malente  
Deutschland  
Tel: +49 4523 402-0  
Fax: +49 4523 402-201  
sales-ics@kendrion.com  
www.kuhnke.kendrion.com

Dieser Katalog ist vor allem für den Konstrukteur, Projektteur und Geräteentwickler bestimmt.  
Er gibt keine Auskunft über Liefermöglichkeiten. Die angegebenen Daten dienen allein der  
Produktbeschreibung und sind nicht als garantierte Beschaffenheit des Produktes im Rechtssinne  
aufzufassen. Beschaffensvereinbarungen bleiben dem konkreten Vertragsverhältnis  
vorbehalten. Etwaige Schadenersatzansprüche gegen uns – gleich aus welchem Rechtsgrund –  
sind ausgeschlossen, soweit uns nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit trifft. Vervielfältigungen,  
auch auszugsweise, dürfen nur mit Genehmigung des Autors vorgenommen werden. Änderungen,  
Auslassungen und Irrtümer im Hinblick auf die Produkte sind vorbehalten. Abbildungen ähnlich.  
Die Rechte aller hier genannten Firmen und Firmennamen sowie Waren und Warennamen liegen  
bei den jeweiligen Firmen.